

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

18 décembre 2003

PROPOSITION DE LOI**étendant les conditions
des droits d'éligibilité
pour l'élection
du Parlement européen**(déposée par MM. Dirk Van der Maelen et
Geert Lambert)
_____**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

18 december 2003

WETSVOORSTEL**tot uitbreiding van de
verkiesbaarheidsvoorwaarden
voor de verkiezingen van het
Europees Parlement**(ingediend door de heren Dirk Van der
Maelen en Geert Lambert)
_____**RÉSUMÉ**
_____*Afin de promouvoir le caractère européen de l'élection du Parlement européen, les auteurs souhaitent, avec cette proposition de loi, donner la possibilité aux ressortissants de tous les États membres de l'Union européenne de se porter candidats.***SAMENVATTING**
_____*Om het Europese karakter van de verkiezingen voor het Europees Parlement te bevorderen willen de indieners het met voorliggend wetsvoorstel mogelijk maken dat de onderdanen van alle lidstaten van de Europese Unie als kandidaat zouden kunnen opkomen.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Avec la présente proposition de loi, nous souhaitons apporter un élément innovant en ce qui concerne les élections du Parlement européen.

Tous les cinq ans, les Belges peuvent voter à l'élection du Parlement européen pour une liste de candidats néerlandophones ou francophones. Bien qu'il s'agisse des élections européennes, non seulement les électeurs, mais aussi les candidats doivent toujours être inscrits sur une liste d'électeurs belges. Cela implique que les candidats doivent être inscrits au registre de la population d'une commune belge où ils ont leur véritable résidence principale.

Cette dernière exigence réduit l'élection du Parlement européen essentiellement à une élection de candidats belges, ce qui est quelque peu contraire à l'idée européenne et ce qui risque de donner aux élections une touche «nationale».

Afin de promouvoir le caractère européen de l'élection du Parlement européen, les auteurs souhaitent, avec la présente proposition de loi, donner la possibilité aux ressortissants des États membres de l'Union européenne de se porter candidats. L'électeur belge se voit ainsi octroyer la plus grande liberté de choix en ce qui concerne la désignation de son représentant.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Cet article modifie l'article 41 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen de manière à ce qu'il ne faille plus être inscrit sur une liste d'électeurs belges pour le Parlement européen, pour être éligible pour cette assemblée. Selon l'article 2 de la présente proposition de loi, il suffit d'être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne pour être candidat sur une liste pour les élections européennes. Par conséquent, il n'est plus nécessaire d'avoir effectivement sa résidence principale en Belgique.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Met dit wetsvoorstel beogen de indieners een vernieuwend element in te brengen voor de verkiezingen van het Europees Parlement.

Elke vijf jaar kunnen de Belgen hun stem voor het Europees Parlement uitbrengen op een Nederlandstalige of Franstalige kandidatenlijst. Hoewel het Europese verkiezingen betreft dienen niet alleen de kiezers maar ook de kandidaten steeds ingeschreven te zijn op een Belgische kiezerslijst. Dit impliceert dat de kandidaten moeten ingeschreven staan in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente en men hier dus zijn werkelijke hoofdverblijfplaats heeft.

Met deze laatste vereiste worden de verkiezingen voor het Europees Parlement in hoofdzaak herleid tot een verkiezing van Belgische kandidaten, hetgeen enigszins in tegenspraak is met de Europese gedachte en de verkiezingen al gauw een «nationale» tint dreigt te geven.

Om het Europese karakter van de verkiezingen voor het Europees Parlement te bevorderen willen de indieners het met voorliggend wetsvoorstel mogelijk maken dat onderdanen van de lidstaten van de Europese Unie als kandidaat zouden kunnen opkomen. De Belgische kiezer verkrijgt aldus het ruimst mogelijke keuzerecht bij het aanduiden van zijn vertegenwoordiger.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 41 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement zodanig dat men niet langer moet ingeschreven zijn op een Belgische kiezerslijst voor het Europees Parlement om verkiesbaar te zijn voor deze vergadering. Volgens artikel 2 van voorliggend wetsvoorstel volstaat het om een onderdaan te zijn van een lidstaat van de Europese Gemeenschap om kandidaat te zijn op een lijst voor de Europese verkiezingen. Hierdoor is het dus niet langer noodzakelijk daadwerkelijk zijn hoofdverblijfplaats te hebben in België.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Geert LAMBERT (sp.a-spirit)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 41 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots «être inscrit sur une liste des électeurs belges pour le Parlement européen» sont remplacés par les mots «être Belge ou ressortissant d'un autre État membre de l'Union européenne»;

b) un 1°*bis* libellé comme suit est inséré dans l'alinéa 1^{er}:

«1°*bis*. ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion ou de suspension prévus par les articles 6 à 9*bis* du Code électoral ou être déchu de son droit de vote dans son État d'origine par l'effet d'une décision individuelle en matière civile ou pénale »;

c) un 1°*ter* libellé comme suit est inséré dans l'alinéa 1^{er}:

«1°*ter*. ne pas s'être porté candidat pour la même élection dans un autre État membre »;

d) l' article est complété par l' alinéa suivant :

«Les conditions doivent être remplies au jour de l'élection.».

28 novembre 2003

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 41 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, vervangen bij de wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, 1°, worden de woorden «ingeschreven zijn op een Belgische kiezerslijst voor het Europees Parlement» vervangen door de woorden «Belg zijn of onderdaan zijn van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap»;

b) in het eerste lid wordt een 1°*bis* ingevoegd, luidende:

«1°*bis*. zich niet bevinden in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek of die ten gevolge van een individuele of civielrechtelijke of strafrechtelijke beslissing in hun Staat van herkomst hun stemrecht hebben verloren»;

c) in het eerste lid wordt een 1°*ter* ingevoegd, luidende:

«1°*ter*. zich geen kandidaat hebben gesteld bij dezelfde verkiezing in een andere Lid-staat»;

d) het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«De voorwaarden dienen vervuld te zijn op de dag van de verkiezing.».

28 november 2003

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)
Geert LAMBERT (sp.a-spirit)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

23 mars 1989

Loi relative à l'élection du Parlement européen

Art. 41

Pour être éligible au Parle-ment européen, il faut :

1° être inscrit sur une liste des électeurs belge pour le Parlement européen ;

2° avoir atteint l'âge de vingt et un ans accomplis ;

3° être d'expression française si l'on se présente devant le collège électoral français, d'expression allemande si l'on se présente devant le collège électoral germanophone ou d'expression néerlandaise si l'on se présente devant le collège électoral néerlandais.

Cette appartenance linguistique est déclarée dans l'acte d'acceptation de candidature visé à l'article 21, § 2, alinéa 6.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

23 mars 1989

Loi relative à l'élection du Parlement européen

Art. 41

Pour être éligible au Parlement européen, il faut :

1° être Belge ou ressortissant d'un autre État membre de l'Union européenne¹;

1°*bis* ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion ou de suspension prévus par les articles 6 à 9*bis* du Code électoral où être déchu de son droit de vote dans son Etat d'origine par l'effet d'une décision individuelle en matière civile ou pénale²;

1°*ter*. ne pas s'être porté candidat pour la même élection dans un autre État membre³

2° avoir atteint l'âge de vingt et un ans accomplis ;

3° être d'expression française si l'on se présente devant le collège électoral français, d'expression allemande si l'on se présente devant le collège électoral germanophone ou d'expression néerlandaise si l'on se présente devant le collège électoral néerlandais.

Cette appartenance linguistique est déclarée dans l'acte d'acceptation de candidature visé à l'article 21, § 2, alinéa 6.

Les conditions doivent être remplies au jour de l'élection.⁴

¹ Art. 2, a): remplacement

² Art. 2, b): insertion

³ Art. 2, c): insertion

⁴ Art. 2, d): insertion

BASISTEKST

23 maart 1989**Wet betreffende de verkiezing van het
Europese Parlement****Art. 41**

Om verkiesbaar te zijn voor het Europese Parlement moet men :

1° ingeschreven zijn op een Belgische kiezerslijst voor het Europese Parlement ;

2° de volle leeftijd van eenentwintig jaar hebben bereikt ;

3° ofwel Nederlandstalig zijn indien men zich aanmeldt voor het Nederlandse kiescollege, ofwel Franstalig indien men zich aanmeldt voor het Franse kiescollege, ofwel Duitstalig indien men zich aanmeldt voor het Duitstalige kiescollege.

Deze taalaanhorigheid wordt verklaard in de akte van bewilliging van de kandidatuur bedoeld in artikel 21, § 2, zesde lid.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

23 maart 1989**Wet betreffende de verkiezing van het
Europese Parlement****Art. 41**

Om verkiesbaar te zijn voor het Europese Parlement moet men :

1° Belg zijn of onderdaan zijn van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap¹;

1°*bis* zich niet bevinden in een der gevallen van uitsluiting of schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9*bis* van het Kieswetboek of die ten gevolge van een individuele of civielrechterlijke of strafrechterlijke beslissing in hun Staat van herkomst hun stemrecht hebben verloren²;

1°*ter* zich geen kandidaat hebben gesteld bij dezelfde verkiezing in een andere Lid-staat³;

2° de volle leeftijd van eenentwintig jaar hebben bereikt ;

3° ofwel Nederlandstalig zijn indien men zich aanmeldt voor het Nederlandse kiescollege, ofwel Franstalig indien men zich aanmeldt voor het Franse kiescollege, ofwel Duitstalig indien men zich aanmeldt voor het Duitstalige kiescollege.

Deze taalaanhorigheid wordt verklaard in de akte van bewilliging van de kandidatuur bedoeld in artikel 21, § 2, zesde lid.

De voorwaarden dienen vervuld te zijn op de dag van de verkiezing.⁴

¹ Art. 2, a): vervanging

² Art. 2, b): invoeging

³ Art. 2, c): invoeging

⁴ Art. 2, d): aanvulling